

## CONSEIL DE LA VILLE DE QUÉBEC

### SÉANCE ORDINAIRE

LE LUNDI 5 JUIN 2017 À 17 HEURES

## ORDRE DU JOUR

- 1- Ouverture de la séance
- 2- Adoption de l'ordre du jour
- 3- Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la ville tenue le 15 mai 2017
- 4- Rapport de monsieur le maire Régis Labeaume sur les décisions prises lors de la séance ordinaire du conseil d'agglomération de Québec tenue le 17 mai 2017 et dépôt du procès-verbal
- 5- Communications écrites au conseil

Dépôt, par monsieur le conseiller Jonatan Julien, du document requis par l'article 477.3 de la *Loi sur les cités et ville*, soit la liste des contrats de 25 000 \$ et plus, sous forme de bons de commande, pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 30 avril 2017 (**référence : AP2017-061**)

Dépôt d'une pétition en faveur du changement de lieu pour le bâtiment de trois étages que la Ville de Québec a autorisé à construire au coin de la rue Huot et Jules-Verne

Dépôt d'une lettre datée du 25 mai 2017, signée par monsieur le maire Régis Labeaume, informant qu'à partir de cette date monsieur le conseiller Sylvain Légaré, qui siégeait à titre de conseiller indépendant, redevient conseiller de l'Équipe Labeaume

Dépôt par madame Martine Sanfaçon, porte-parole du groupe *Protégeons la forêt à Charlesbourg*, de divers documents portant sur l'étalement du périmètre d'urbanisation dans le secteur nord de Charlesbourg et de Beauport

- 6- Matière nécessitant une consultation publique
- 7- Première partie de la période d'intervention générale des membres du conseil
- 8- Première période de questions des citoyens
- 9- Avis de proposition
  - a) Nouvel avis de proposition
  - b) Rapport du comité exécutif sur les avis de proposition

#### *Comité exécutif du 31 mai 2017*

Avis de proposition déposé par madame la conseillère Anne Guérette, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 15 mai 2017, relativement à la protection des milieux naturels et de la forêt urbaine

PC2017-089            **Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

- 10- Proposition sans préavis
- 11- Rapports du comité exécutif
  - a) Matières relevant de la compétence du conseil de la ville

#### *Comité exécutif du 17 mai 2017*

#### **Développement économique et grands projets**

DE2017-068            **Addenda au bail entre la Ville de Québec (locataire) et 9266-4812 Québec inc. (locateur), pour des espaces d'un point de service de la *Bibliothèque de Québec*, situé au 2, rue Monseigneur-Marc-Leclerc à Québec - Arrondissement de Beauport**

- DE2017-086      **Baux entre la Ville de Québec (locataire) et *Hydro-Québec* (locateur), relativement à l'occupation du lien piétonnier sis sur une partie du lot 1 758 403 du cadastre du Québec, dans l'arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge et d'une partie de la piste cyclable sise sur une partie des lots 2 033 603 et 4 000 188 dudit cadastre, dans l'arrondissement de Beauport**
- DE2017-094      **Fermeture d'une partie de la rue de Verdun et affectation au domaine privé de la Ville d'une partie du lot 5 344 106 du cadastre du Québec**
- DE2017-097      **Fermeture d'une partie de l'avenue Bernatchez et affectation au domaine privé de la Ville du lot 1 942 290 du cadastre du Québec**

**Comité exécutif du 24 mai 2017**

**Approvisionnements**

- AP2017-253      **Entente entre la Ville de Québec et *La Roche-Francoeur*, relativement au versement d'une somme pour la présentation du projet d'animation connu sous le nom de *Généalogie : une histoire de famille* et autorisation pour les dépenses relatives aux activités de la *Fête de la ville de Québec*, le 3 juillet 2017 (dossier 50565)**

**Bureau des grands événements**

- BE2017-030      **Entente entre la Ville de Québec et la *Fête nationale du Québec*, relativement au versement d'une subvention, à titre d'assistance, dans le cadre de la tenue de l'événement *Fête nationale du Québec dans la Capitale*, en 2017**

**Culture, vie communautaire et relations internationales**

- CU2017-059      **Attribution d'un toponyme - District électoral de Neufchâtel-Lebourgneuf - Arrondissement des Rivières**
- CU2017-078      **Dénominations de bassins de rétention existants ou en construction sur le territoire de la ville de Québec**

## **Développement économique et grands projets**

DE2017-098      **Fermeture et affectation au domaine privé de la Ville d'une partie de la rue Saint-Honoré constituée du lot 5 943 421 du cadastre du Québec - Affectation au domaine privé de la Ville du lot 5 525 083 dudit cadastre**

## **Loisirs et sports**

LS2017-023      **Reconnaissance de trois organismes à portée municipale dans le cadre de la *Politique municipale de reconnaissance et de soutien des organismes à but non lucratif***

LS2017-026      **Appropriation d'un montant, à même le *Fonds réservé aux fins de parcs, de terrains de jeux et d'espaces naturels* des arrondissements, pour la réfection de la partie sud du parc Réal-Cloutier situé dans l'arrondissement de La Haute-Saint-Charles**

## **Planification et coordination de l'aménagement du territoire et de l'environnement**

PC2017-073      **Entente intermunicipale entre la Ville de Québec et la *Communauté métropolitaine de Québec* concernant le développement de la filière de la biomasse forestière**

PC2017-082      **Autorisation de déposer une demande d'aide financière au ministre des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports dans le cadre du *Programme d'aide financière au développement des transports actifs dans les périmètres urbains***

**Comité exécutif du 31 mai 2017**

## **Approvisionnements**

AP2017-239      **Adjudication d'un contrat relatif à l'aménagement d'une aire de jeux pour adolescents - Skate, basket, éclairage et aménagement paysager - Parc Étienne-Parent - Option 2 - Arrondissement de Beauport - Appropriation d'une somme à même le budget de fonctionnement en paiement comptant d'immobilisations (appel d'offres public 50159)**

AP2017-289      **Résiliation d'un contrat pour la location et l'entretien d'une presse numérique couleur, pour une période de 60 mois (VQ-45211)**

AP2017-307      **Adjudication d'un contrat de services en animation et gestion de site - Étape 3 (activation collective) - Place éphémère à la marina Saint-Roch en bordure de la rivière Saint-Charles - Arrondissement de La Cité-Limoilou (dossier 50601)**

**Culture, vie communautaire et relations internationales**

CU2017-062      **Modification de la dénomination de la bibliothèque Saint-Jean-Baptiste pour celle de bibliothèque Claire-Martin - District électoral du Cap-aux-Diamants - Arrondissement de La Cité-Limoilou**

**Développement économique et grands projets**

DE2017-059      **Vente de tous les droits et de toutes les créances que la Ville détient dans le contrat de cession de permission de voirie sur le lot 1 213 704 du cadastre du Québec - Arrondissement de La Cité-Limoilou**

DE2017-060      **Fermeture et affectation au domaine privé de la Ville d'une partie de l'emprise de l'avenue du Mont-Thabor constituée d'une partie du lot 5 312 528 du cadastre du Québec - Échange d'une partie du lot 5 312 528 contre une partie du lot 5 938 055 dudit cadastre, avec soulte en faveur de la Ville - Établissement d'une servitude réelle et perpétuelle de lampadaire en faveur de la Ville - Arrondissement de La Cité-Limoilou**

DE2017-096      **Bail entre la Ville de Québec (locateur) et la *Société musicale Le Mouvement Vivaldi* (locataire), relativement à la location de locaux au centre communautaire Noël-Brulart - Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge**

DE2017-106      **Annulation de l'appel public d'intérêt VQ-48367 relatif à la vente d'un immeuble connu et désigné comme étant le lot 3 940 826 du cadastre du Québec - Affectation au domaine privé de la Ville du lot 3 940 826 dudit cadastre, et vente de ce lot - Arrondissement de La Cité-Limoilou**

**Direction générale**

DG2017-031      **Désignation d'un membre au sein du *Comité de vérification***

## **Planification et coordination de l'aménagement du territoire et de l'environnement**

PC2017-079      **Abrogation de la résolution CV-2017-0213 relative à l'adoption de la procédure d'autorisation pour l'exploitation d'un camion-restaurant sur le domaine public municipal et adoption de la nouvelle procédure d'autorisation pour l'exploitation d'un camion-restaurant sur le domaine public**

### **Ressources humaines**

RH2017-395      **Addenda au contrat d'engagement liant la Ville de Québec et monsieur Claude Lirette (ID. 003642)**

RH2017-396      **Addenda au contrat d'engagement liant la Ville de Québec et monsieur Richard Sévigny (ID. 014938)**

RH2017-402      **Création de l'emploi et du poste de directeur du Service de l'interaction citoyenne, classe DS2, au Service de l'interaction citoyenne et approbation du contrat d'engagement entre la Ville de Québec et monsieur Martin Lefebvre (ID. 155932), à titre de directeur du Service de l'interaction citoyenne**

RH2017-427      **Addenda au contrat d'engagement liant la Ville de Québec et monsieur Patrick Bastien (ID. 086167)**

RH2017-428      **Addenda au contrat d'engagement liant la Ville de Québec et madame Isabelle Dubois (ID. 027929)**

b) Matières à soumettre au conseil d'agglomération

### **Comité exécutif du 17 mai 2017**

### **Approvisionnement**

AP2017-233      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat de services professionnels - Diffusion de la conférence *Le respect au travail; c'est l'affaire de tous* à l'ensemble du personnel de la Ville de Québec (dossier 50279)**

Comité exécutif du 24 mai 2017

**Bureau des grands événements**

BE2017-050      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et la *Corporation des fêtes historiques de Québec*, relativement au versement d'une subvention, à titre d'assistance, dans le cadre de la tenue de l'événement *Fêtes de la Nouvelle-France*, en 2017**

**Planification et coordination de l'aménagement du territoire et de l'environnement**

PC2017-076      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du *Règlement n° 2016-515 modifiant le Règlement de zonage n° 480-85 de façon à créer un nouveau cadre de gestion des chenils et pension canine sur l'ensemble du territoire de la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures*, aux fins de la délivrance du certificat de conformité au schéma d'aménagement de l'ancienne *Communauté urbaine de Québec***

PC2017-081      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du *Règlement n° 2017-523 assujettissant l'octroi des permis de lotissement ou de construction à la signature d'une entente avec la Ville pour l'exécution de travaux municipaux de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures*, aux fins de la délivrance du certificat de conformité au schéma d'aménagement de l'ancienne *Communauté urbaine de Québec***

Comité exécutif du 31 mai 2017

**Affaires juridiques**

AJ2017-024      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le règlement hors cour relativement à la poursuite en Cour supérieure portant le numéro 200-17-006850-069 (*Desjardins groupe d'ass. générales et La Personnelle ass. générales et Cie d'ass. ING et SSQ, société d'ass. Générales inc. et Promutuel Lévisienne-Orléans, société mutuelle d'ass. générale et Autobus Nordiques inc. c. Ville de Québec*)**

AJ2017-025      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le règlement hors cour relativement à la poursuite en Cour du Québec portant le numéro 200-22-037318-060 (*Les Immeubles Comco inc. c. Ville de Québec et Ville de L'Ancienne-Lorette*)**

#### **Approvisionnement**

AP2017-291      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente de gré à gré pour des services professionnels - Conduite de refoulement - Boulevard Samuel-De Champlain (dossier 50657)**

AP2017-302      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'abrogation de la résolution CA-2017-0185 - Adjudication d'un contrat de services professionnels en gestion, coordination et aménagement - Création d'une place éphémère à la marina Saint-Roch en bordure de la rivière Saint-Charles - Arrondissement de La Cité-Limoilou (dossier 50454)**

#### **Développement économique et grands projets**

DE2017-085      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Ateliers T.A.Q. inc.*, relativement au versement d'une subvention, dans le cadre du *Fonds de développement des territoires*, pour réaliser le projet d'agrandissement et d'aménagement des locaux de son siège social situé au 515, rue Michel-Fragasso - Arrondissement des Rivières**

DE2017-100      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le versement d'une subvention d'un montant total de 300 000 \$ dans le cadre du *Programme de soutien financier aux sociétés de développement commercial***

#### **Office du tourisme de Québec**

OT2017-005      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec (*Office du tourisme de Québec*) et l'*Alliance de l'industrie touristique du Québec*, relative à la relation d'affaires découlant des fonctions déléguées à l'*Alliance* et des mandats confiés aux associations touristiques régionales par la ministre du tourisme**



## **Planification et coordination de l'aménagement du territoire et de l'environnement**

PC2017-078      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et l'Organisme de bassins versants de la Capitale, relative au versement d'une subvention pour supporter des projets en 2017 et 2018**

## **Ressources humaines**

RH2017-444      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la mise à jour d'une clause du recueil des *Conditions de travail des cadres de la Direction générale et des directeurs de service et d'arrondissement de la Ville de Québec***

RH2017-446      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la mise à jour d'une clause du recueil des *Conditions de travail du personnel de direction de la Ville de Québec***

RH2017-448      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la mise à jour de deux clauses du recueil des Conditions de travail des membres du personnel professionnel non syndiqué de la Ville de Québec**

RH2017-449      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la mise à jour d'une clause du recueil des *Conditions de travail des membres de l'Association des officiers et officières cadres du Service de police de la Ville de Québec***

### **Comité exécutif du 5 juin 2017**

## **Approvisionnements**

AP2017-329      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avis de modification numéro 2 relatif à l'entente entre la Ville de Québec et *Productions des perséides* pour la coordination artistique des activités culturelles incluses dans la programmation et le budget initial du *Rendez-vous 2017 du Réseau des villes francophones et francophiles d'Amérique* (dossier 50638)**

## **Développement économique et grands projets**

DE2017-033      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la ville de Québec et *Gaudreau Environnement inc.*, relativement au versement d'une subvention pour la réalisation du projet *Piste cyclable 100 % recyclée*, dans le cadre du *Programme de vitrine technologique de la Ville de Québec***

c) Matières soumises au conseil de la ville par un conseil d'arrondissement

### **Comité exécutif du 31 mai 2017**

#### **Arrondissement de La Cité-Limoilou**

A1LS2017-063      **Entente entre la Ville de Québec et l'Agence *Parcs Canada*, relativement à la coordination pour la tenue d'événements conjoints au lieu historique national Cartier-Brébeuf**

A1LS2017-079      **Autorisation au conseil de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou - Engagement de crédit relatif à la conclusion d'une entente entre la Ville de Québec et le *Centre récréatif St-François-d'Assise inc.*, relativement à l'utilisation et la prise en charge du *Centre communautaire Ferland* pour la période du 1<sup>er</sup> juin 2017 au 31 mars 2019, en contrepartie d'une contribution en soutien aux opérations**

d) Matière prévue à l'ordre du jour supplémentaire

12- Avis de motion et projet de règlement

### **Comité exécutif du 17 mai 2017**

CU2017-073      **Avis de motion relatif au *Règlement sur le programme de subvention des ateliers d'artistes pour l'année 2017*, R.V.Q. 2538**

Comité exécutif du 24 mai 2017

- LS2017-025      **Avis de motion relatif au Règlement sur des travaux d'aménagement d'une partie du parc Réal-Cloutier situé dans l'arrondissement de La Haute-Saint-Charles et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2467**
- LS2017-025      **Appropriation d'un montant de 25 530 \$ à même le fonds général de la Ville**
- PC2017-075      **Adoption du projet de Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme à l'égard des passerelles et de certaines enseignes, R.V.Q. 2546**
- PC2017-075      **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme à l'égard des passerelles et de certaines enseignes, R.V.Q. 2546**

Comité exécutif du 31 mai 2017

- DG2017-032      **Avis de motion relatif au Règlement sur la déclaration de compétence du conseil de la ville relativement à l'enlèvement des matières résiduelles, R.V.Q. 2547**
- DE2017-032      **Avis de motion relatif au Règlement sur la cotisation imposée aux membres de la Société de développement commercial du Vieux-Québec pour l'exercice financier 2017, R.V.Q. 2554**
- DE2017-032      **Adoption du budget de fonctionnement de la Société de développement commercial du Vieux-Québec pour l'exercice financier 2017**

Comité exécutif du 5 juin 2017

- AD2017-006      **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur le programme d'intervention et de revitalisation des ruelles du quartier Vieux-Limoilou relativement à certaines dispositions, R.V.Q. 2522**

13- Adoption des règlements

- PC2017-023      ***Règlement sur la réalisation d'un projet relatif à un établissement industriel d'une superficie de plancher de plus de 25 000 mètres carrés sur les lots numéros 1 043 949, 1 259 746, 5 220 529, 5 220 530 et 5 220 531 du cadastre du Québec et modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme relativement aux normes de délivrance d'un permis de construction à l'égard de ces lots, R.V.Q. 2485***
- PC2017-083      ***Règlement modifiant le Règlement sur le Plan directeur d'aménagement et de développement relativement au Programme particulier d'urbanisme pour le pôle urbain Belvédère, R.V.Q. 2496, tel que modifié***
- PC2017-083      ***Prise d'acte du plan d'action pour la mise en oeuvre du Programme particulier d'urbanisme pour le pôle urbain Belvédère***
- A5LS2017-009      ***Règlement sur des travaux d'aménagement du parc de la Cimenterie, phase II, situé dans l'arrondissement de Beauport et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2530***

14- Deuxième période de questions des citoyens

15- Deuxième partie de la période d'intervention générale des membres du conseil

16- Clôture de la séance

Québec, le 2 juin 2017.

Le greffier de la Ville,

Sylvain Ouellet

SO/ek